



Sondage

L'Halloween, une fête de plus en plus prisée au Québec

page D6



Star Académie

Marc-André Fortin remporte la finale masculine

page D2

Une Sherbrookoise obtient un premier prix

Ariane Vaillancourt triomphe aux Découvertes de la chanson de Magog



Jean-François Gagnon

jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca
MAGOG

La gagnante de la catégorie interprètes 14-17 ans aux Découvertes de la chanson de Magog, la Sherbrookoise Ariane Vaillancourt, n'est pas du genre grosse tête. Elle avait été tellement impressionnée par les prestations des autres concurrents en demi-finale qu'elle ne croyait même plus se tailler une place en finale.

«Si j'avais été dans le jury, je ne me serais pas choisie», a-t-elle lancé devant un parterre bondé au Vieux Clocher de Magog lorsque l'animateur, Marc Dumesnil, lui a demandé d'expliquer ce qu'elle ressentait après l'annonce de son triomphe.

Son aveu en disait long sur la qualité des concurrents chez les interprètes 14-17, qui était toute à l'image de celle observée dans les autres catégories. Tout au long des trois jours de l'événement, il était très difficile de deviner qui remporterait les prix.

«Je pense que tous les huit demi-finalistes dans ma catégorie pouvaient aspirer aux grands honneurs», racontait d'ailleurs Clairinda Granger, une jeune femme de Saint-Charles-de-Drummond diplômée en théâtre musical, qui était inscrite dans la catégorie interprètes adultes.

Une présence remarquable

Sans rien enlever à la voix d'Ariane Vaillancourt, c'est fort probablement sa présence sur scène qui lui a permis de se démarquer et de rafler le premier prix dans sa catégorie, assorti d'une bourse de 500 \$.

En chantant *Si tu crois*, en demi-finale et en finale, la jeune Sherbrookoise de 15 ans a fait montre de son talent pour occuper entièrement une scène et dan-

ser. Puis, en enchaînant avec *Maman viens chercher ta fille*, elle a démontré sa capacité à transmettre à un auditoire les émotions émanant d'une chanson.

«Je n'ai pas beaucoup dormi dans les trois derniers mois, a confessé la jeune lauréate à *La Tribune*. C'est un grand moment dans ma vie. Ça m'encourage à continuer. J'ai le goût de faire d'autres concours.»

Quant à elle, la récipiendaire du second prix, Marie-Stéphanie Trahan, a rendu un *Quand on a que l'amour* convaincant en finale. Sa voix juste et chaude, capable d'intégrer la nuance dans l'émotion et le ton, ont sans aucun doute charmé le jury.

Enfin, les demi-finalistes Jolyanne Mongrain et Jean-Philip Pothier n'ont certes pas à rougir de leur performance, bien qu'ils n'ont obtenu respectivement que les troisième et quatrième places. Les deux ont fait preuve d'une belle assurance et charmé l'auditoire.

Deux autres catégories

Lors de la journée de samedi, deux finales se déroulaient dans le cadre des Découvertes de la chanson de Magog. D'abord, en après-midi, on a couronné la lauréate chez les 10-13 ans, puis en soirée on présentait la finale chez les interprètes adultes.

Dans cette seconde catégorie, la Montréalaise Ariane Cipriani est repartie avec le premier prix, comprenant un voyage à Las Vegas pour rencontrer Céline Dion, ainsi que la bourse attribuée par les médias. Pour sa part, Jean-François Guay s'est mérité le prix du public.

Résidant à Prévost, Maggie Bellerive a par ailleurs été le choix du jury chez les 10-13 ans. Elle a été suivie dans l'ordre par Éloïse Boutin-Masse, Tania Lapointe-Dupont et Marie-Eve Bérard.

Garou reviendra

Visiblement heureux d'avoir été associé pour une première année aux Découvertes de la chanson de Magog, le parrain de l'événement, le chanteur d'origine



Garou a chanté en compagnie des huit demi-finalistes chez les interprètes 14-17 ans, hier après-midi, sur la scène du Vieux Clocher de Magog.

sherbrookoise Garou a affirmé hier qu'il désirait être de nouveau de la partie dans le cadre de la 10^e édition.

«J'ai une grosse année l'an prochain. Mais je m'organiserai pour participer quand même aux Découvertes, que je sois en tournée ou pas. J'espère que j'ai assez aidé l'événement cette année», a-t-il mentionné lors de son passage sur scène pour interpréter deux chansons,

dont une avec les jeunes en vedette hier.

De son côté, le président des Découvertes, Jean-Claude Gosselin, a déclaré que l'édition 2005 a été des plus satisfaisantes. Il a cependant reconnu que le fait de présenter quatre demi-finales et autant de finales en trois jours représentait beaucoup de boulot. Il préférerait étaler la chose sur deux fins de semaines dans le futur.



Marie-Stéphanie Trahan et Ariane Vaillancourt ont certainement un bel avenir devant elles dans le domaine de la chanson.

LE CENTRE CULTUREL DE L'UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE PRÉSENTE



ANNIE VILLENEUVE

30 novembre 20 h

Chanson
SYLVIE DESGROSEILLIERS
1^{er} novembre, 20 h

Théâtre
APPELÉZ-MOI STÉPHANE
LES TOURNÉES JEAN DUCEPPE
9 novembre, 20 h

Musique
ANGÈLE DUBEAU & LA PIÉTÀ
13 novembre, 16 h



MICHEL LOUVAIN
16 novembre, 20 h

SPECTACLES À VENIR
PIERRE PRINCE et PIERRE AUCAIGNE 11 novembre
MAALESH 15 novembre
YVON DESCHAMPS et JUDI RICHARDS 18 et 19 novembre
ANTOINE ET CLÉOPÂTRE 22 novembre

CENTRE CULTUREL UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE
820-1000
Desjardins Bell La Tribune

LA MAISON DU CINÉMA
www.lamaisonducinema.com
DECADENCE 2 (v.f.) (En attente)
11h10 - 3h35 - 7h10 - 9h30
SAINTS-MARTYRS DES-DAMNÉS (v.o.f.)
(13+HORREUR) FRANÇOIS CHENIER, ISABELLE BLAIS
11h00 - 3h30 - 7h00 - 9h30
LE BROUILLARD (v.f.) (13+HORREUR)
6h55 - 9h30
DOOM (v.f.) (16+ VIOLENCE-HORREUR) THE ROCK
1h05 - 3h35 - 7h05 - 9h25
LA LÉGENDE DE ZORRO (v.f.) (G)
CATHERINE ZETA-JONES / ANTONIO BANDERAS
12h55 - 3h25 - 6h50 - 9h20
LE RÉVEUR (v.f.) (G) KURT RUSSELL / DAKOTA FANNING
11h00 - 3h30 - 7h00 - 9h15
WALLACE & GROMIT: LE MYSTÈRE DU LAPIN-GAROU
(v.f.) (G) 12h55 - 3h25
ENTRE ELLES ET LUI (v.f.) (G)
MERYL STREEP / UMA THURMAN
1h05 - 3h35 - 7h05 - 9h25
LE VENT DU NORD (v.f.) (13+) CHARLIZE THERON
12h50 - 3h20 - 6h50 - 9h15
LES VOLEURS D'ENFANCE (v.o.f.) (13+)
11h10 - 7h10
36 QUAI DES ORFÈVRES (v.o.f.) (13+ VIOLENCE)
12h55 - 3h25 - 6h55 - 9h20
L'AUDITION (v.o.f.) (13+) LUC PICARD
1h00 - 3h30 - 7h00 - 9h25
2046 (version française) (G.D.J.E) DE WONG KAR WAI
12h50 - 3h20 - 6h50 - 9h15
LES POUPÉES Russes (v.o.f.) (G) 3h20 - 9h20
63, KING OUEST, 566-8782

Les spectacles
Bléue
LE VIEUX CLOCHER
de Sherbrooke
1590, rue Galt Ouest, Sherbrooke
Tél.: (819) 822-2102

Cathy GAUTHIER
Vendredi 4 novembre

Lucie DUFALT
Samedi 5 novembre
www.vieuxclocher.com
TOS La Tribune

Les spectacles
Bléue
30^e LE VIEUX CLOCHER 1974-2004
Magog
64, rue Merry Nord, Magog
Tél.: (819) 847-0470
Stef PAQUETTE
Vendredi 4 novembre
Dan BIGRAS
Samedi 5 novembre
Pierre L'APOINTE
Samedi 12 novembre
TAÏMA
Samedi 19 novembre
www.vieuxclocher.com
TOS La Tribune

De l'information au divertissement

La Tribune

vous accompagne au quotidien.

Ben



Blondinette



Hagar l'horrible



Votre horoscope

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE
C'est à vous de poser certains gestes pour appeler le changement. Avec l'appui de Jupiter maintenant en Scorpion, de petites modifications apportées à votre routine et à votre façon habituelle de procéder peuvent entraîner un effet domino et complètement transformer votre quotidien. N'ayez pas peur de l'inconnu et embrassez la nouveauté!

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE
Voici un début de semaine qui vous sourit. On devrait retirer un poids qui reposait sur vos épaules, ce qui vous procurera un certain soulagement. Rappelez-vous que votre téléphone sonne chez vous parce que vous le faites sonner ailleurs; manifestez-vous. De belles opportunités peuvent vous être offertes, mais vous devriez aider les gens à penser à vous.

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER
L'influence de la Lune encore en Balance risque aujourd'hui de désorganiser votre univers structuré. Bien malgré vous, les conflits d'horaire et les imprévus peuvent vous contraindre à modifier votre programme. Vous devrez probablement consentir à abandonner quelques projets ou activités afin de vous concentrer sur l'essentiel.

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER
La visite de la Lune en Balance peut aujourd'hui apporter un soulagement inespéré au Verseau. En fait, un événement complètement extérieur à vous peut vous délivrer d'un stress qui minait votre paix d'esprit. Les solutions aux problèmes peuvent parvenir de sources tant insoupçonnées que surprenantes. Bonnes nouvelles possibles concernant l'entourage.

du 20 FÉVRIER au 20 MARS
Une nouvelle proposition peut s'avérer particulièrement lucrative. La présence de Jupiter dans un autre Signe d'Eau, le Scorpion, exercera une influence favorable sur vos affaires et votre vie financière. Toutefois, vous ne devez pas forcément tout accomplir vous-même pour assurer le succès d'un projet. Apprenez à déléguer davantage de tâches aux personnes de confiance.

du 21 MARS au 20 AVRIL
Maintenant que la Lune parcourt encore votre Signe opposé, la Balance, vous auriez avantage à surmonter votre timidité. Si vous ne le faites pas, vous pourriez rater une belle occasion. Car votre vie affective et sentimentale peut vous procurer beaucoup de satisfaction, mais vous ne devriez pas forcément vous attendre à ce que les autres bougent en premier.

du 21 AVRIL au 20 MAI
Un nouveau groupe de personnes peut vous stimuler et vous donner une nouvelle perspective de votre situation. En ce qui concerne les affaires, misez sur celles qui se présentent sans équivoques et qui ne comportent pas de facteurs inconnus. Ne vous laissez pas entraîner dans un projet qui vous paraît louche. Fiez-vous à votre bon sens et à votre intuition.

du 21 MAI au 21 JUIN
Vous êtes en mesure de rétablir un semblant d'égalité dans une situation qui devenait de moins en moins équitable. Dans la mesure du possible, ne dévoilez pas en faveur de quels intérêts vous penchez. La neutralité vous vaudra la reconnaissance de tous les partis impliqués. C'est également le temps de vous concentrer sur votre passe-temps favori.

du 22 JUIN au 22 JUILLET
Le passage de la Lune au carré de votre Signe, en Balance, peut occasionner un retard ou un malentendu. Il ne serait pas superflu d'envisager une autre option comme alternative à votre plan d'action original. Un entretien peut vous permettre de percevoir une situation plus adéquatement. N'hésitez pas à poser des questions afin de savoir exactement à quoi vous en tenir.

du 23 JUILLET au 23 AOÛT
Si vous êtes capable de remettre quelqu'un à sa place calmement, sans vous mettre en colère, vous n'aurez à le faire qu'une seule fois. Ce geste d'affirmation vous vaudra le respect qui vous est dû. Le temps est propice aux nouvelles expériences. Avec Saturne en Lion, en modifiant un tant soit peu votre routine, vous constaterez que la vie vous sourit davantage.

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE
Outre les questions de compatibilité et de compétences, les belles occasions sont souvent offertes aux personnes qui se montrent les plus enthousiastes. Il ne faudrait donc surtout pas laisser votre orgueil vous empêcher d'exprimer votre intérêt face à une personne, une activité ou une occupation. La crainte de perdre la face ne vous aiderait pas à gagner grand-chose...

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE
En terminant son séjour mensuel dans votre Signe, la Lune exercera une influence vivifiante sur votre magnétisme, intensifiant votre pouvoir de persuasion sur autrui. Un bon début de semaine pour convaincre vos proches du bien-fondé d'un projet ou pour les amener à partager votre opinion. Le domaine affectif peut également vous réserver une surprise...

Éphémérides

Voici les éphémérides de la Presse Canadienne pour le 31 octobre 2004 - Un vol nolisé d'Air Transat est le dernier à assurer le service aux passagers à Mirabel.

2002 - Un violent séisme secoue l'Italie provoquant le décès de 29 personnes, dont 26 enfants dans l'effondrement d'une école.

2001 - Les Etats-Unis imposent un tarif anti-dumping de 12,57 pour cent sur le bois d'oeuvre canadien.

2000 - Prenant la mauvaise piste, à Taïpeh, un avion de Singapore Airlines percuta du matériel de chantier et 83 personnes périrent. - Affrété par Exxon et Shell, le tanker italien levoli Sun sombre non loin de l'île anglo-normande d'Aurigny, laissant fuir du styrène.

1999 - Profitant d'une absence du pilote, un copilote déséquilibré précipite dans la mer un Boeing 767 d'Égyptair, devant le Rhode Island, et 217 personnes périrent.

1997 - La Cour suprême du Canada statue que la mère et le foetus ne font qu'un et que nul ne peut empiéter sur les droits d'une femme dont le comportement nuirait ou aurait nu à foetus.

1995 - Battu au référendum de la veille, Jacques Parizeau annonce sa démission comme premier ministre et député de L'Assomption. - Au Nigeria, Ken Saro-Wiwa et trois autres militants de l'ethnie ogoni sont condamnés à mort.

1992 - Le Vatican réhabilite le physicien et astronome Galilée, forcé par l'Inquisition en 1633, sous la menace de torture, de nier que la Terre tourne autour du soleil.

1984 - En Inde, la première ministre Indira Gandhi est assassinée par deux gardes du corps sikhs, en se rendant à son bureau. 1979 - Un DC-10 se pose sur la mauvaise piste, à l'aéroport de Mexico; l'accident fera 75 morts.

1977 - Entrée en vigueur de l'accord de la baie James, entre Québec et les autochtones, premier traité de ce type au Canada.

1970 - A Saint-Laurent-du-Pont, près de Grenoble, un incendie fait 143 morts dans une salle de danse.

1969 - A Québec, 50 000 personnes dénoncent le bill 63, qui ouvre l'école anglaise à tous les élèves; le gouvernement Bertrand et l'Opposition libérale s'unirent pour le faire adopter.

1968 - A l'aéroport de Dorval, des centaines de chauffeurs de taxi dénoncent le monopole du transporteur Murray Hill.

1961 - A Moscou, le régime retire du mausolée de Lénine le corps du dictateur Joseph Djougachvili, alias Staline, pour l'inhumer ailleurs.

1952 - Sur l'atoll d'Elugelab, dans les îles Marshall, les Etats-Unis font sauter la première bombe à hydrogène, ou thermo-nucléaire.

1888 - Le Britannique John Boyd Dunlop fait breveter son pneumatique pour le vélo.

1731 - En Autriche, les protestants sont expulsés de Salzbourg.

1517 - Sur les portes du château de Wittenberg, en Saxe, le moine augustin Martin Luther affiche ses 95 propositions fustigeant, entre autres dérivés, le commerce des indulgences par la papauté.

Ils sont nés un 31 octobre:
Le peintre hollandais Jan Vermeer (1632-75)
Le poète anglais John Keats (1795-1821)
Le militaire et politicien chinois Tchang Kai-Chek (1887-1975)
Le souverain cambodgien Norodom Sihanouk (1922)
Le comédien canadien John Candy (1950-94)

Le mot perdu

BIJOUTERIE - Un mot de 10 lettres

N	O	U	F	R	R	E	L	E	C	N	I	T	E	F
R	O	E	A	M	B	R	E	R	C	A	N	G	M	R
E	U	G	E	E	E	L	I	F	N	E	A	A	E	I
X	E	E	A	M	N	N	O	R	G	S	T	R	R	V
C	L	M	L	R	M	N	I	R	I	O	A	A	E	
A	L	E	J	A	D	E	A	R	R	D	U	R	U	R
D	E	R	U	R	V	I	G	G	D	V	I	X	D	E
R	N	I	E	L	L	E	R	R	R	N	U	U	E	P
A	I	O	E	G	E	P	S	A	J	A	A	A	M	O
N	P	V	R	L	E	T	M	S	F	U	F	M	O	U
E	S	I	B	U	R	N	A	T	A	L	C	E	N	S
M	E	A	N	A	R	N	T	Y	A	L	I	I	T	S
I	T	L	S	C	C	E	O	P	U	R	U	M	R	E
R	O	S	E	Y	E	J	I	X	I	O	R	C	E	R
P	I	L	I	M	I	S	R	M	U	I	D	O	H	R

- | | | | |
|----------|-----------|-----------|----------|
| AGRAFE | EMERI | LAPIS | RHODIUM |
| AMBRE | ENFILE | LIMER | RIVER |
| ANNEAU | ETAU | MANDRIN | ROND |
| ARGENT | ETINCELER | MATIR | ROSE |
| CADRAN | FAUX | MATOIR | RUBIS |
| CROIX | FEUX | MELE | SANCY |
| CULASSE | FONDRE | MONTRE | SIMILI |
| DORER | GEMMEE | NACRER | SPINELLE |
| DRAGON | GIVRURE | NIELLER | STRASS |
| DUR | IRIDIUM | PINCES | TABLE |
| ECLAT | IVOIRE | PRIME | VALEUR |
| EGRISAGE | JADE | PUR | |
| EMAUX | JASPE | REGENT | |
| EMERAUDE | JOYAU | REPOUSSER | |

Solution du dernier problème : INCARNAT

31 octobre 2005

No 1038

Les mots croisés

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

31 octobre 2005

No 1049

HORIZONTALEMENT

- Absence de combativité.
- Affable - Fard pour les cils.
- Oiseau aux couleurs vives - La première personne de la Trinité.
- Partie d'un septennat - Estuaire profond et découpé - Mère des Néréides.
- Préfixe qui multiplie - Coupent.
- Celui qui prononce un discours - Inscrite sur un chèque.
- Précieux.
- Considéré à part - Animal des mers chaudes.
- Satellite naturel de la Terre - Très naïve.
- Manque de vivacité - En bonne santé.
- Ville des Pays-Bas - Acerbe.
- Inexact - Villa de Tivoli.

- Hostile - Terme de tennis.
- Bel oiseau bleu - Trompée - Critique italienne.
- Réunion, fête mondaine - Mois.
- Il est coloré - Chapeau.
- Symbole chimique - Protège un doigt - Coup au tennis.
- Dont l'importance peut difficilement être évaluée.
- Loi du silence dans la Camorra - Soucis.
- Fondateur de l'Oratoire - Fourche à trois pointes.
- Gaulois - Facile à doubler.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	C	O	N	T	E	M	P	O	R	A	I	N
2	A	V	O	R	T	E	D	A	N	S	E	
3	R	E	N	E	A	D	O	S	S	E	R	
4	I	R	S	A	T	I	N	E	R	E		
5	O	D	E	O	N	V	A	N	A	S		
6	C	O	R	R	E	L	A	T	I	O	N	
7	A	S	E	S	E	N	E	V	E	V		
8	E	C	O	V	S	E	U	R	O			
9	B	T	A	P	E	J	A	V	E	L		
10	E	M	I	S	E	B	O	U	R	S	E	
11	T	A	L	I	S	M	A	N	E	T	E	
12	A	L	E	S	E	S	C	O	R	E	S	

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

150 PERSONNEL DEMANDE CAMELOTS RECHERCHÉS jeunes ou adultes, pour le journal LA TRIBUNE À SHERBROOKE

220 MATÉRIEL DE CONSTRUCTION RÉNOVATION PORTES FENÊTRES FLEURIMONT FENÊTRES FARLEY PVC (Garanties à vie)

266 MASSAGES MASSOTHÉRAPIE, REFLEXOLOGIE relaxation et regain d'énergie

Nécrologie

Ambiance FLEURISTE Pour toutes occasions 18 KING OUEST 562-6226

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE @ une approche humaine depuis 1974 565-7646

HYGIÉNISTE-DENTAIRE Poste temps plein et partie Personne souriante avec beaucoup d'expérience

243 HALLOWEEN et NOËL HALLOWEEN! HALLOWEEN!

264 ESCORTES 1-204-212-0178 AU 7e CIEL

244 DIVERS À VENDRE 2 ASPIRATEURS

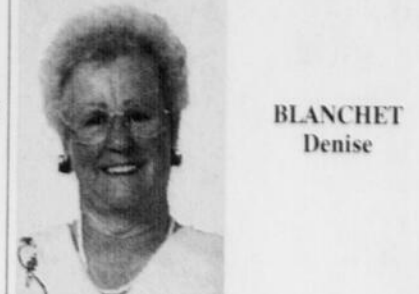
562-7785 ENGAGEONS 18 ANS ET + 24-24

262 ASTROLOGIE VEUX-TU CONNAÎTRE

150 PERSONNEL DEMANDE



Mme Denise Blanchet, 86 ans, épouse de M. Oscar Fredette, demeurant à Wotton



Mme Caron Boislard, 87 ans, épouse de feu Jean-Paul Boislard, demeurant à Danville

In memoriam ASSELIN (Mme Louise) 68 ans, Sherbrooke BELL (Mme Barbara née Ross) 70 ans, Waterville

OPPORTUNITÉ DE CARRIÈRE À la suite de promotions accordées à l'intérieur de la compagnie, nous avons 3 postes disponibles

312 DÉNEIGEMENT DEAUJOUR, ROCK FOREST

DÉNEIGEMENT OUEST

DÉNEIGEMENT DENIS

DÉNEIGEMENT

DÉNEIGEMENT

316 DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT

318 PAYSAGISTES

320 SERVICES DIVERS

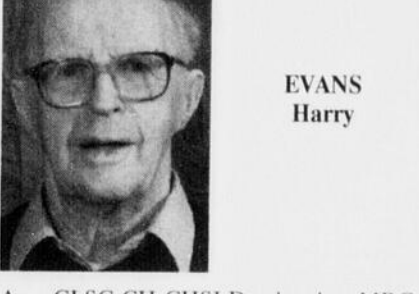
Heures de visite : DIMANCHE le 30 octobre 2005 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h

La famille désire remercier le personnel de l'Auberge le Louis d'Or de Danville

Livraison LaTribune à votre porte tôt le matin 564-5466

À Asbestos, le 30 octobre 2005 est décédée Mme Denise Blanchet à l'âge de 86 ans

La famille tient à remercier le personnel du Centre CHSLD de Wotton



Monsieur Harry Evans à l'âge de 86 ans, époux de Nellie May Coyle

Sherbrooke-Vie Une assurance-vie pour l'essentiel 569-2538



Madame Colette Desgagnés, 67 ans, épouse de feu Raymond Tremblay

162 ANIMAUX 4 PETITS CHATS À 10\$

262 ASTROLOGIE RÉVÉLATIONS

264 ESCORTES -580-0456- FANTASIA

BEAUX MEUBLES À VENDRE

264 ESCORTES APHRODITE

24 h/24 h DUO (COUPLES) SHOW

168 ORDINATEURS DÉPANNAGE INFORMATIQUE

NINA VENUS

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

180 ARTICLES DE SPORTS

ADONIS 819-578-4357

DOUCE EXTASE

188 CHASSE ET PÊCHE

215 ÉQUIPEMENTS DE COMMERCE

DISCRETION

218 MACHINERIE ET OUTILLAGE

220 MATÉRIEL DE CONSTRUCTION RÉNOVATION

266 MASSAGES

LIQUIDATION BARDEAU 25 ANS

SÉDUCTION NOUVELLES DEMOISELLES

266 MASSAGES

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

COMMISSION SCOLAIRE DES SOMMETS AVIS PUBLIC États financiers résumés 2004-2005

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

ÉTATS FINANCIERS RÉSUMÉS 2004-2005

À l'UGS Pavillon St-Joseph, le 28 octobre 2005 est décédée Madame Shirley Xasterooles Brault



Madame Shirley Brault, 85 ans, épouse de feu Roger Brault

Madame Desgagnés laisse dans le deuil ses enfants : Aline (Luc), Pauline (Pierre)



Monsieur Sylvain Fortin, 40 ans, fils de Claude Fortin et de Thérèse Beauregard

Suite des avis à la page suivante

Nécrologie



LAROCHELLE
Jacques

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 28 octobre 2005, est décédé Monsieur Jacques Larochelle à l'âge de 65 ans, époux de Denise Proulx, demeurant à Stoke. M. Larochelle repose à la :

Coopérative funéraire de l'Estrie (Windsor)
Maison A. Boisvert
64, 3e Avenue, Windsor, Qc.
Tél.: 819-845-3992 - Téléc.: 819-845-3007
Claude Roy, directeur général
Lionel Turgeon, directeur
Courriel: info@coopfuneraire.com

Heures de visites: DIMANCHE le 30 octobre 2005 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Funérailles: Lundi le 31 octobre 2005 à 14 h en l'église St-Philémon de Stoke. Les cendres seront déposées au cimetière du même endroit.

Outre son épouse, M. Larochelle laisse dans le deuil ses enfants Sonia (Claude-Normand), Anne (Frédéric), Eric (Geneviève Labbé), Pascal et Hervé. Ses petits-enfants Étienne, Antoine, Émilie, Julien et Olivier. Sa mère Rose-Anne Gagnière (feu Rosaire Larochelle), son frère Armand (Liliane), sa sœur Irène (Jean-Paul), son beau-père Julien Proulx (feu Juliette Bourbeau), ses beaux-frères et belles-sœurs Pauline (feu Donald), Carmel (Gérard), Noëlla (Gilles), Yvon (Carmen), Michel (Lisette), Jacynthe (Michel), Andrée, Christian (Line), France (Daniel) et Lucie (Bertrand), ainsi que plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces, cousins, cousines et de nombreux autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout particulièrement l'équipe du 6e C du CHUS Fleurimont pour le support et les bons soins prodigués à M. Larochelle. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER au 3330, rue King Ouest, bur. 130, Sherbrooke, Québec, J1L 1C9 seraient grandement appréciés de la famille.



GOSELIN
Herman

Au C.H.U.S. Hôtel-Dieu, le 27 octobre 2005, est décédé Monsieur Herman Gosselein à l'âge de 87 ans, fils de feu Charles Gosselein et de feu Marie Champagne, demeurant à East Angus. Les funérailles ont été confiées à la :

Coopérative funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844
Claude Roy, directeur général
courriel: info@coopfuneraire.com

Funérailles: Lundi le 31 octobre 2005 à 10 h 30 en l'église St-Louis-de-France de East Angus, en présence des cendres. La famille sera présente à l'église à compter de 9 h 30 afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Les cendres seront déposées au cimetière de St-Adolphe de Dudswell à une date ultérieure.

M. Gosselein laisse dans le deuil ses frères, sa sœur et ses belles-sœurs: Henri-Jules (Émelda Grenier), Simone (feu Florian Breton), Daniel f.e.c., Raymond (Pauline Aspell), Marcel (feu Pauline Élie), Angèle Dubreuil (feu Anatole) ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. Il était également le frère de feu Dominique, feu Lucien, feu Soeur Agathe et feu Germaine.

La famille tient à remercier le personnel de l'Hôtel-Dieu pour les bons soins prodigués à M. Gosselein.



ASSELIN
Louise
1936 - 2005

À la Maison Aube-Lumière, le 29 octobre 2005 à l'âge de 68 ans est décédée Mme Louise Asselin, épouse de feu Ulric Chabot, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la :

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601 du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 565-1155 - Téléc.: 820-8872
Courriel: stevel.ekas@videotron.ca
Affilié la C.T.Q.

Heures de visite: le MARDI 1er novembre 2005 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h et le mercredi le 2 novembre 2005 de 9 h à 11 h. Une cérémonie de prière sera célébrée le mercredi 2 novembre 2005 à 11 h au salon et de là au Crématorium Steve L. Elkas.

Madame Louise Asselin laisse dans le deuil ses enfants: Monique (Réal Lamontagne), François (France), Jean-Louis (Lucie Martin), Carmelle (Raymond Scalabrini), Madeleine, Andrée (Michel Rancourt), Conrad (Lyne Lambert), Marie-Claude (Sylvain Breton), Denis-Paul (Josée Giguère) et Luc. Ses 17 petits-enfants, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-sœurs: Clément (feu Lise Goupil), Cécile (Rémi Lantagne), Louis, Claude (Réjeanne), France (Jacques Prévost). Elle était aussi la sœur de feu Émile (Pierrette Pelletier). Ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

Un merci très spécial à ses amis Lionel et Diane Lafortune pour leur très grand soutien, ainsi qu'à tout le personnel de la Maison Aube-Lumière pour les bons soins prodigués à Mme Asselin. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DE LA MAISON AUBE-LUMIÈRE, 220, Kennedy Nord, Sherbrooke, Qc, J1E 2E2, seraient appréciés de la famille.



TREMBLAY
Jean-Marie

Au C.S.S.S., de Coaticook, le 27 octobre 2005 est décédé Monsieur Jean-Marie Tremblay, à l'âge de 78 ans, époux de Adrienne Routhier, demeurant à Coaticook. Monsieur Tremblay repose à la :

Résidence funéraire Charron & fils inc.
228, rue Child, Coaticook (Québec)
Tél.: 819-849-4141 - Téléc.: 819-849-4200
Stéphane Charron, président
Claude Charron, directeur
info@charronfils.com

Heures de visite: DIMANCHE de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, lundi le 31 octobre 2005 à 11 h en l'église St-Luc. Inhumation au cimetière St-Luc.

Outre son épouse, M. Tremblay laisse dans le deuil son fils Pierre (Isabelle). Ses petits-fils Charles-Antoine et Hubert. Ses frères et soeurs Edgar (Thérèse), Adrienne (feu Gilles Routhier), Lucien (Pauline), Richard (Marthe), Hortense (Denis), Jacques (Colombe), Isidore, Amélie (Louise), Thérèse (Michel), Lise (Réal). Son beau-frère Donald (Céline), sa belle-sœur Suzanne (feu Arthur Ferland). Il était aussi le frère de feu Annette Tremblay et le beau-frère de feu Claire Routhier et de feu Lorraine Routhier (feu André Ferland). Monsieur Tremblay laisse aussi dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et nombreux amis.

La famille désire remercier le personnel du Centre de Santé de Coaticook pour les bons soins. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU CENTRE DE SANTÉ DE COATICOOK, seraient appréciés.



BÉRUBÉ BERGERON
Jacqueline

Au C.S.S.S., de Coaticook, le 27 octobre 2005, est décédée Madame Jacqueline Bérubé Bergeron à l'âge de 71 ans, épouse de feu Georges Bergeron, demeurant à Coaticook. Mme Bérubé Bergeron repose à la :

Résidence funéraire Charron & fils inc.
228, rue Child, Coaticook (Québec)
Tél.: 819-849-4141 - Téléc.: 819-849-4200
Stéphane Charron, président
Claude Charron, directeur
info@charronfils.com
www.charronfils.com

Heures de visite: DIMANCHE le 30 octobre 2005 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h, et le jour des funérailles de midi jusqu'au départ du salon à 13 h 40. Funérailles: Lundi le 31 octobre 2005 à 14 h en l'église St-Jean l'Évangéliste. Inhumation au cimetière St-Edmond.

Mme Bérubé Bergeron laisse dans le deuil ses enfants Diane (François Gagnon), Suzanne (Benoît Grenier) et Louise (Bertrand Grenier), ses petits-enfants Stéphane, Annie, Miguel, Louis, Robert, Nancy, Karine, Mélanie, Annie et Patrick et ses arrière-petits-enfants Maryse, Maxime, Tommy, Michael, Jonathan, Marie-Rose, Maya et Jason. Elle laisse aussi dans le deuil ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-sœurs Roger (Cécile Bergeron), Claire (feu Roger Dionne), Jean-Claude, Lorraine (feu Léopold Carrier), Alphonse (Jeannette), Denis (Fleurlette), Paul-Henri (Gabrielle), Fernand (Monique), Armand Simoneau (feu Irène Bergeron) et Alberte (feu Gérard), ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.



GABOURY
Réjeanne
(Boutin)

À l'UIGS Pavillon Argyll, le 28 octobre 2005 est décédée madame Réjeanne Boutin-Gaboury à l'âge de 62 ans, épouse de feu Gabriel Gaboury demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera en présence des cendres à la :

Coopérative funéraire de l'Estrie
526, rue Prospect, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844
Claude Roy, directeur général
courriel: info@coopfuneraire.com

Heure de visite: LUNDI le 31 Octobre 2005 de 10 h 30 à 11 h. Les funérailles auront lieu le Lundi 31 Octobre 2005 à 11 h au salon. Une liturgie de la parole sera célébrée au salon rue Prospect à 11 h. Madame Boutin-Gaboury laisse dans le deuil ses 2 filles: Lyne et Josée (Sylvain Auray). Sa petite-fille Sophie-Andrée et son petit-fils Adam. Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-sœurs. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis. Elle était la fille de feu Alphonse Boutin (feu Gabrielle Ramsay).

La famille tient à remercier les soins palliatifs du CHUS Hôtel-Dieu ainsi que tout le personnel de l'UIGS Pavillon Argyll pour les bons soins prodigués à Madame Boutin Gaboury. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, 330, rue King Ouest, Bureau 140, Sherbrooke, Qc, J1L 1C9, seraient appréciés de la famille.



ROY-CHARLAND
Yvette
1927 - 2005

Au CHUS Fleurimont, le 28 octobre 2005, est décédée Madame Yvette Roy-Charland à l'âge de 78 ans, épouse de feu Jean Charland, demeurant à Sherbrooke. Mme Roy-Charland repose à la :

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601 du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 565-1155 - Téléc.: 820-8872
Courriel: stevel.ekas@videotron.ca
Affilié la C.T.Q.

Heures de visite: DIMANCHE le 30 octobre 2005 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles: de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles: Lundi le 31 octobre 2005 à 11 h en l'église Coeur-Immaculé-de-Marie et de là au cimetière St-Michel.

Madame Yvette Roy-Charland était la fille de feu Marie-Anne Raymond et de feu Alexandre Roy. Elle laisse dans le deuil ses enfants Normand (Jeannette Comeau), Daniel (Françoise Creusot), Donald, Ginette (Réjean Ruel), Dominique (Gilles Tremblay), Josée (Philippe Colle) et Yves. Ses petits-enfants Anne-Marie, Madeleine, Étienne, Evelynne, Christine, Jean-Philippe, Simon, Stéphanie, Jasmin, Étienne, Elysa, Isis, ses deux arrière-petits-fils Yohan et Antony, son frère Gilles Roy et sa sœur Pauline Roy (feu Marcel Paquette). Elle laisse aussi dans le deuil son beau-frère François Charland (Raymonde Vachon) et ses belles-sœurs Yvette Dusseault (feu Paul-Émile Charland), Marguerite Rodrigue (feu Irénée Charland), Florence Roy (feu Clément Charland), Monique Gobeil (feu Marcel Charland), ainsi que Florence Charland. Elle était aussi la sœur de feu Lucille Roy et la belle-sœur de feu Armand Charland (feu Juliette Fournier), feu Thérèse Charland (feu Fédora Daigneault), feu Ovide Charland (feu Brigitte Côté), feu Léopold Charland, feu Hélène Charland (feu Henri Bélanger), feu Marc Charland (feu Marcelle Durocher). Elle laisse également plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel du 7e étage du CHUS Fleurimont pour les bons soins et attentions prodigués à Mme Yvette Roy-Charland.



BELL
Barbara
(Ross)

Au CHUS Fleurimont, le 29 octobre 2005 est décédée madame Barbara Bell à l'âge de 70 ans, épouse de Armand Clayton Bell, fille de feu Richard et feu Teen Ross. Demeurant à Waterville. Madame Bell repose aux :

Résidences Funéraires Cass
6, Belvidère, Lennoxville
Tél.: (819) 564-1750
www.salonscass.ca
Everett Boynton, dir.,
Jacques Laberge, dir.

Heures de visite: MARDI le 1er Novembre 2005 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h et le jour des funérailles de 13 h à 14 h. Les funérailles auront lieu le Mercredi 2 Novembre 2005 à 14 h au salon. Inhumation au cimetière Malvern à Lennoxville.

Outre son époux, madame Bell laisse dans le deuil ses enfants: Heather, Andrew et Wendy (John Musselman), son petit-fils P.J., ainsi que plusieurs amis. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION RÈVE D'ENFANT, 4200, Boul. St-Laurent, Suite 418, Montréal, Qc, H2W 2R2 et pour LES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC, 2630, King Ouest, Bureau 150, Sherbrooke, Qc, J1J 2H1, seraient appréciés de la famille.

À toutes les personnes éprouvées
La Tribune
offre ses plus sincères condoléances

salle d'urgence?

non, c'est votre salon

Si un membre de votre famille fait une crise cardiaque, il est probable que cela se produise à la maison.

Êtes-vous prêt?

La RCR, 4 heures pour apprendre à sauver une vie

FONDATION DES MALADIES DU COEUR | 888 473-4636

L'Halloween célébrée par les enfants et beaucoup d'adultes

Lia Lévesque (PC)
MONTREAL

Si l'Halloween n'était qu'une fête pour les enfants il n'y a pas si longtemps, ce n'est plus le cas aujourd'hui: un adulte sur cinq au Canada et près d'un sur trois au Québec célébreront... entre adultes.

Un sondage Léger marketing, remis à la Presse Canadienne, révèle en effet que 19 pour cent des adultes canadiens interrogés prévoient se rendre à une fête d'Halloween pour adultes.

La proportion grimpe même à 29 pour cent au Québec, la province la plus fêtarde à ce chapitre. À titre de comparaison, seuls 8 pour cent des citoyens des Prairies pensent faire de même.

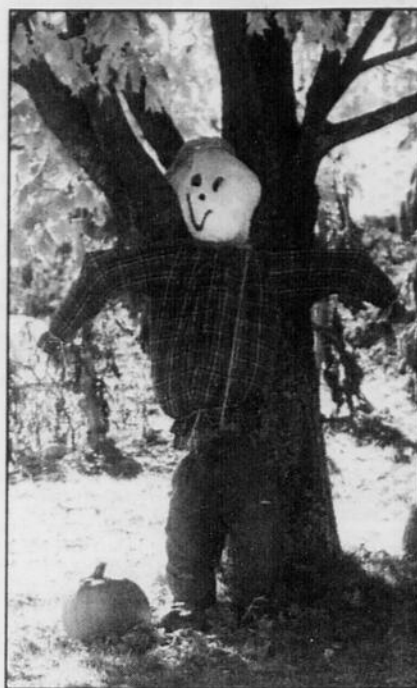
Comme il fallait s'y attendre, les jeunes sont encore plus séduits par l'idée, 46 pour cent des 18-24 ans, voire 57 pour cent des étudiants adultes planifiant une telle sortie d'Halloween.

Les Québécois festoient donc davantage et distribuent généreusement les jujubes, suçons et caramels. Ce sont en effet les Québécois, au pays, qui dépensent le plus en friandises, avec une moyenne de 31 \$. Au Canada, la moyenne est de 28 \$.

Paradoxalement, c'est également au Québec que l'on retrouve la plus forte proportion de foyers qui ne prévoient aucune dépense en bonbons, soit 45 pour cent. C'est trois fois plus que dans les Maritimes ou les Prairies.

Autrement dit, beaucoup de Québécois n'achètent pas de friandises, mais ceux qui en achètent le font allègrement, au point de faire du Québec la province où on dépense le plus en bonbons, explique-t-on chez Léger marketing.

Mais, pour fêter, il faut de l'ambiance. Alors pourquoi ne pas suspendre quelques squelettes et creuser une tombe? Le tiers des Canadiens pigeront dans leur portefeuille pour décorer leur do-



La Tribune, Archives

19 pour cent des adultes canadiens interrogés prévoient se rendre à une fête d'Halloween pour adultes.

micile en s'inspirant du thème de l'Halloween. Les Québécois, à ce chapitre, ne se comportent pas différemment des autres Canadiens.

Pas besoin de vider son portefeuille pour agrémenter le logis, puisque la plupart de ceux qui dépenseront pour y mettre un peu d'ambiance lugubre y consacreront moins de 25 \$.

Le sondage a été mené auprès de 1547 Canadiens adultes, du 13 au 16 octobre. Il comporte une marge d'erreur de 2,4 pour cent, 19 fois sur 20. La marge d'erreur est évidemment plus élevée quand on s'attarde aux résultats par province, l'échantillon de répondants étant plus petit.



La Tribune, Gilles Besmargian

Bien cuit de la maison Fontaine de vie

Président du conseil du Centre de santé et de services sociaux d'Arthabaska-Érable et de la firme Bateaux Princecraft, Marcel Dubois a été la cible de bons amis cuisistots dans le cadre de la 19e édition du Bien cuit de la maison Fontaine de vie de Victoriaville, activité qui a rapporté quelque 10 000 \$ à l'organisme. M. Dubois et son épouse Aline Martin (à gauche) sont photographiés en compagnie du chef cuisinier, Claude Vallières, et de deux membres du c.a. de l'organisme, Denise Jutras et Muriel D'Heur. Pour la circonstance, on a remis au couple une aquarelle de l'aquarelliste Hélène Charland.

En bref

Un écrasement d'hélicoptère fait un mort à Saint-Alexis-des-Monts

SAINT-ALEXIS-DES-MONTS (PC) — Un écrasement d'hélicoptère a fait un mort, samedi, à Saint-Alexis-des-Monts, en Mauricie.

La victime, Yvon Plante, était une personnalité connue de la région. Il était propriétaire de l'auberge Sacacomie de Saint-Alexis-des-Monts, dont la réputation dépasse les frontières du pays.

L'homme d'affaires de 63 ans venait tout juste de décoller de son hélicoptère privé au lac Sacacomie lorsque l'appareil s'est écrasé sur le chemin de l'Auberge.

Selon ses proches, M. Plante, qui était seul à bord de l'appareil, s'appretait à aller chercher ses deux fils qui chassaient près de La Tuque. La tragédie se serait produite sous les yeux éffarés de son épouse.

Le Bureau fédéral de la sécurité dans les transports a ouvert une enquête pour connaître les causes exactes de l'écrasement.

Au moins trois personnes perdent la vie dans des accidents de la route

MONTREAL (PC) — Au moins trois personnes ont perdu la vie au cours du week-end sur les routes du Québec.

Une jeune femme de 22 ans est morte dans la nuit de dimanche dans un accident survenu sur la route 55 à Richmond (voir les détails en A7).

Par ailleurs, en début de soirée vendredi, un jeune homme de 23 ans de Saint-Roch-de-l'Acadian, dans Lanaudière, est mort après avoir perdu le contrôle de son véhicule dans une courbe d'une route de campagne.

Toujours vendredi soir, un homme de 40 ans a perdu la vie sur la route 132 à Baie-du-Febvre, près de Nicolet, lorsque sa camionnette a embouti l'arrière d'un camion agricole qui s'engageait sur la route.

Les 12 500 profs de cégeps de la FNEEQ se joignent au mouvement de grève

MONTREAL (PC) — Dans le cadre du mouvement annoncé ce week-end par le Front commun CSN-FTQ, les enseignants du réseau collégial affiliés à la CSN ont voté en faveur de quatre journées de grèves rotatives à exercer dès la mi-novembre.

En effet, 97 pour cent des syndicats affiliés à la Fédération nationale des enseignants du Québec ont opté pour ce moyen de pression pour dénoncer l'impasse dans les négociations dans le secteur public.

Déjà, les 12 500 enseignants qu'elle représente perturbaient les réunions administratives dans les cégeps.

Le président de la Fédération des enseignants, Ronald Cameron, estime que la question salariale n'est pas la seule qui doit être réglée. Il soutient qu'il reste toujours les problématiques autour de la sécurité d'emploi et de la charge de travail

Les critiques sont unanimes

Motor Trend, Buyer's Guide, Road and Track, Car and Driver, Autoweb.com, R.P.M., Canadian Driver.com, Journal de Montréal, Québec Tuning, L'Annuel de l'automobile, Automotive News, Consumers Guide, La Presse, Global Mail.

**La toute nouvelle
Honda Civic 2006** décline toutes ses concurrentes.

Plus rapide et en moyenne 35 % plus économique que la compétition.

4.9 litres/100 km , 58 milles/gallon (Canadian Driver.com)

CIVIC COUPE
2006



**Freins ABS de série
8 coussins de sécurité
en équipements
standards**

**Roues et pneus
15 po**

**Moteur IV Tec
de 140 ch.**

**La seule transmission
automatique 5 vitesses
sur le marché**

**Conduite électrique
Drive by Wire TM**

**Volant ajustable et
télescopique**

**Vitres et miroirs
électriques de série**

SEULEMENT
16 800\$

CIVIC BERLINE
2006



**Radio grande puissance
et lecteur CD
160 watts**

**Volume sensible
à la vitesse,
compatible MP3**

MISSION ACCOMPLIE

Complètement redessinée

Moteur, empattement , longueur, largeur, suspension entièrement repensée. Honda a réussi à aligner une « royale straight flush ». Vous trouverez une Civic 2006 qui correspond à vos besoins.

(L'Annuel de l'automobile 2006)

Sherbrooke Honda

2615, rue King Ouest

566-5322



HONDA



Les récents diplômés universitaires ou collégiens peuvent être admissibles au programme d'aide en argent à une allocation allant jusqu'à 750 \$ sur certains modèles. Demandez tous les renseignements chez les concessionnaires Honda participants.



Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

À partir de 16 800 \$ pour la berline Civic, 17 000 \$ la coupée. Incluant les équipements énumérés. Transmission manuelle.

www.sherbrookehonda.com